

WTO ACCESS FOR 5 YEARS: FOREIGN INSURANCE IN CHINA

入世五年 外资保险在中国

2001-2006

■ 中国保险监督管理委员会政策研究室

■ 中国保险报业股份有限公司

■ 东京海上日动火灾保险株式会社

■ 瑞泰人寿保险有限公司

联合编著

入世五年：外资保险在中国

中国保险监督管理委员会政策研究室
中国保险报业股份有限公司
东京海上日动火灾保险株式会社
瑞泰人寿保险有限公司
联合编著

中国档案出版社

责任编辑/李珂

图书在版编目 (CIP) 数据

入世五年外资保险在中国/童伟明等著. —北京: 中国档案出版社, 2007. 7

ISBN 978-7-80166-847-9

I. 入… II. 童… III. 外资保险: 保险公司—研究报告—中国 IV. F842.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第101754号

书名/RUSHI WUNIAN, WAIZI BAOXIAN ZAI ZHONGGUO

出版/中国档案出版社 (北京宣武永安路106号 邮编100050)

发行/中国档案出版社

印刷/北京卓诚恒信彩色印刷有限公司

规格/210mm X 285mm, 开本1/16, 印张14.75, 字数300千字

版次/2007年7月第1版 2007年7月第1次印刷

印数/8000册

定价/260.00元

《入世五年：外资保险在中国》编委会

主 任：张树相
副 主 任：樊永生 阎 波 铃木宽 丁瑞德
委 员：童伟明 张胜利 常田顺介
孔 跃 宁 森 段方晓 马 旭 戴滢伶 吴 未

编辑顾问：黎宗剑 段求平 于 华 甘哲斌

主 编：童伟明
副 主 编：张胜利
编写人员：张胜利 成继跃 李文英 王 泓 王 薇 杨 林
谢 柳 裘 江 刘景鹏 张春生 段庆文
李雪艳 仝春建 赵明惠 王新立 毛旭东 马宏均
王连海 唐晓东 王 慧

本书摄影：王 健
部分历史照片提供：成继跃

监 制：张 玲
设计制作：北京新智海月广告有限公司



中国保险业的 国际化与国际竞争 (代序)

中国保险监督管理委员会

主席

吴定富

一、中国保险业对外开放的四个阶段

改革开放以来，我国保险业的国际化进程大致可划分为四个阶段：

第一阶段是从1980年至1992年。我国开始允许一些外国保险公司设立代表处。代表处在促进中国保险业对外交流方面发挥了积极作用，同时，帮助外国保险公司增进了对中国保险市场的了解，扩大了在中国的影响，为进入中国保险市场开展业务打下了基础。

第二阶段是从1992年到我国加入世贸组织之前。这个阶段开始的标志是国务院选择上海作为第一个对外开放保险业务的试点城市，美国友邦保险公司于1992年9月作为第一家外资保险公司在上海设立分公司。随后，一批外国保险公司获准进入我国保险市场。这一阶段，外资保险公司业务得到了较快发展，保费收入从1992年的29.5万元增加到2001年的32.8亿元。2000年，中国保监会加入国际保险监督官协会，进一步加强了我国与国际保险界的联系与合作。

第三阶段是2001年底我国加入世贸组织后的三年过渡期。在入世谈判中，保险业对外开放是一个焦点问题。根据我国加入世贸组织的承诺，保险业过渡期只有3年，比其他金融行业提前2年全面对外开放，是开放力度较大的行业之一。过渡期间，我们认真履行承诺，对外开放不断扩大。2004年底，已有14个国家和地区的37家保险公司进入我国保险市场。外资保险公司保费收入98亿元，占总保费收入的2.3%。

第四阶段是从2004年12月11日加入世贸组织过渡期结束后的全面对外开放阶段。从2006年情况看,全年全国保费收入5640.3亿元,其中,外资保险公司实现保费收入259.2亿元,市场份额达到4.6%。在北京、上海、深圳、广东外资保险公司相对集中的区域保险市场上,外资保险公司的市场份额的占比已分别达到21.21%, 19.17%, 11.99%, 10.20%。

二、保险业全面开放的四大特征

从2005年开始,我国保险业实现了全面对外开放。我们说保险业已经全面开放,不仅是因为入世过渡期已经结束,更主要是因为我国保险业对外开放具备了国际化的四大特征:

特征之一:保险公司的国际化。一方面,主要跨国保险金融集团和保险发达国家的保险公司均已进入中国。目前,名列《财富》世界500强企业中的40多家境外保险公司,已有27家在我国设立了营业机构,外资保险公司数量已经达到41家。有20个国家和地区的133家外资保险机构在华设立了195个代表机构和办事处。另一方面,我国几个大的保险公司中,中国人寿股份、中国人保股份、中国平安集团都已在境外上市,已经成为国际化的公众公司;其他如太平洋、新华、泰康、华泰等国内保险公司都已引进国外战略投资者,其资本构成也已开始国际化。

特征之二:保险业务的国际化。目前,外资保险公司的业务领域基本放开。外资寿险公司可向中国公民和外国公民提供健康险、团体险和养老金/年金险服务,业务范围已经与中资寿险公司完全一致。外资非寿险公司可以提供除法定保险以外的全部业务。此外,我国商业再保险业务向来重视在国际市场分散和转移风险,国际化程度一直较高。我国在加入世贸组织时即已承诺,允许外国(再)保险公司以分公司、合资公司或独资子公司的形式提供寿险和非寿险的再保险业务。2005年年中,国家有关部门允许保险公司外汇资金境外运用,也提高了保险资金运用业务的国际化水平。

特征之三:保险市场的国际化。外资保险公司在我国保险市场的地域限制已经取消。入世前,保险业对外开放的城市只有5个;入世后的过渡期间,开放城市陆续扩大到15个。从2004年12月11日开始,外资保险公司可以在中国任何地区提供保险服务。

特征之四:保险监管的国际化。根据对外开放的新形势,我们积极参与修订了《保险法》,先后颁布实施了《外资保险公司管理条例》、《外资保险公司管理条例实施细则》等规章,还稳步推进了保险条款费率制度改革,保险资金运用管理体制和行政审批制度改革,努力完善保险业对外开放的法律制度体系。中国保监会认真借鉴和吸收国际保险监管的先进经验,使中国保险监管逐步朝国际化方向接轨。我们建立了以偿付能力监管、市场行为监管和公司治理结构监管为三大支柱的现代保险监管体系。我们积极参与国际保险监管规则的制定,成功举办了国际保险监督官协会2006年年会,提高了中国保险业的国际影响,使中国保险监管的国际化达到新的水平。

三、保险业对外开放的四点体会

在我国加入世贸组织承诺中，保险业是最先全面开放的金融行业。经过三年的过渡期和一年的全面开放，我们有以下四点初步的体会。

一是推动中外保险公司的合作共赢。根据保险业服务经济社会发展大局、服务全面建设小康社会和构建社会主义和谐社会的时代要求，我们深入分析保险业加入世贸组织和全面开放的严峻形势，提出了加快发展、做大做强保险业的战略目标，加快改革发展步伐，竞争实力和经营管理水平都有新的提高。在《财富》杂志评选的2006年世界500强企业中，中国人寿排名217位，比2003年前进了73位，并入围《财富》杂志2006年度全球最受赞赏公司排行榜。中国平安被全球著名的财经杂志《欧洲货币》评为2005年全球新兴市场最佳保险公司治理第三名。在激烈的国际竞争中，中资保险公司保持了市场份额的基本稳定，预计今年年底中资保险公司的市场份额仍在90%以上。与此同时，支持和引导外资保险公司作为战略投资者持有中资保险公司股份，作为市场参与者积极拓展中国保险市场。鼓励外资保险公司与中资公司在客户、产品和渠道上进行差别竞争，维护公平竞争的良好市场秩序，使外资保险公司在分享中国保险市场快速增长利益的同时，避免与中资保险公司的恶性竞争，实现中外保险公司的合作共赢。

二是促进中外保险公司的优势互补。继续发挥中资保险公司的本土优势和网络优势，拓展保险经济补偿、资金融通和辅助社会管理的内在功能，提高保险的覆盖面和渗透力。同时引导外资保险公司向我国保险业的薄弱环节和领域发展，充分发挥外资保险公司在责任保险、健康保险、农业保险和养老保险等方面的经验和技术优势，在公司治理、经营理念、信息技术和产品创新方面的示范效应，形成做大做强中国保险业的内外合力。

三是做到“走出去”和“引进来”的相辅相成。我们把实施“走出去”战略，作为应对我国保险业国际化和国际竞争的重要方面，支持中资保险公司走向国际资本市场，在境外上市筹集资本，增强了资本实力，如中国人保股份和中国人寿股份通过海外上市迅速解决了偿付能力不足问题，两家公司偿付能力分别达到监管标准的1.9倍和5.6倍。在对外开放中，我们十分注意引进国外保险业的经营管理制度，强调引进消化吸收再创新；学习和借鉴国际保险监管的成功做法和新鲜经验，加强国际保险监管合作；鼓励和允许引进国外保险精算人才和高级管理人员，提高中国保险业的经营管理水平。

四是搞好对外开放和风险控制统筹协调。我们贯彻落实对外开放的基本国策，认真履行入世承诺，注意树立我国保险业信守承诺的良好国际形象。我们坚持安全可控的开放政策，充分考虑中国保险市场对国际化和国际竞争的承受程度，综合运用世贸组织有关条款、市场准入的国际惯例，循序渐进把握对外开放节奏，防止对国内保险市场造成大的冲击。我们高度重视国家金融保险安全，密切监控和防范对外开放可能产生的风险，坚持以公司内控为基础，以偿付能力监管为核心，以现场检查为重要手段，以资金运用监管为关键环节，以保险保障基金为屏障，构筑了保险业风险防范的五道防线，实现了对外开放的速度、广度和深度与风险可控程度的统筹协调，较好地防止了国际化和国际竞争的风险。

四、保险业下一步开放政策的四个取向

截至2006年底，我国金融业入世过渡期已经全部结束，中国保险业面临更加严峻的国际竞争形势，突出表现为国际金融保险集团综合经营的绝对优势与中国保险业经营管理水平相对较低的矛盾。尽管面临竞争的压力和挑战，中国保险业将在国际化和国际竞争的道路上知难而进，勇于迎接挑战，保持对外开放政策的稳定性和连续性，初步考虑以下四点政策取向：

一是坚定不移，继续推进保险业对外开放。坚持正确的指导思想，以改革促发展，以开放促发展，继续发挥全面开放对保险业改革发展的促进作用。继续认真履行对外承诺，维护保险业对外开放的良好形象。进一步加快与国际接轨的步伐，把保险业的对外开放提高到一个新的水平。

二是突出重点，优化保险市场开放结构。引导外资保险公司积极参与我国重点发展的养老、健康、农业和责任保险等四大领域。支持外资保险公司在中西部地区设立机构，开拓保险业务。鼓励和支持中资保险公司引进国际著名的金融保险集团作为战略投资者，充分发挥外资战略投资者在完善公司治理结构方面的积极作用。

三是加强监管，提高监管的国际化水平。加强和完善以偿付能力监管、市场行为监管和公司治理结构监管为三大支柱的现代保险监管体系。根据金融综合经营的新形势，创新保险监管制度，加强与其他专业监管部门的协作。积极开展国际保险监管交流，加强与外资保险公司总部所在地监管机构的监管协调，强化与周边国家和地区的区域性保险交流合作，加强对跨境保险的监管。积极参与国际保险规则和监管原则的制定，建立与国际保险组织和监管机构间人员交流的长效机制。

四是防范风险，坚决维护国家金融保险安全。继续加强保险业风险防范工作，根据我国保险业发展的实际情况和承受能力，及时评估保险业国际化和国际竞争中的风险，落实有关制度和措施，构筑保险业防范对外开放风险的坚实防线。严密监控国际保险市场动向，防止外资保险公司传导国际金融保险风险。防范虚报注册资本、洗钱和资本外逃等行为，坚决维护国家利益和金融安全。

此文为吴定富主席在第三届《财经》年会上的讲话



东京海上日动火灾保险株式会社

总裁

隅修三

致辞

适逢贵国入世5周年，《外资保险在中国》画册出版之际，我谨表示衷心祝贺。能够作为赞助单位参与此次富有纪念意义的庆典，本人及东京海上日动全体员工备感荣幸。

贵国的保险市场持续稳步发展，特别是2001年入世后的5年间，总保费收入实现了成倍增长，发展趋势令人惊叹。随着市场规模的不断扩大，法律制度得以日益完善，有力地保障了保险业的健康发展，这一点也让人深感叹服。在中国保险监督管理委员会的有力领导下，贵国保险行业的改革和发展取得了今日的丰硕成果，实在是可喜可贺。

东京海上日动与贵国的交流可以追溯到公司创业之际的1879年，至今已有120多年的历史。东京海上日动百年史上清楚地记载着，1879年成立之初，我们就开始在上海通过代理店提供保险服务，出具海上货物运输保单。回顾近年来的发展历史，自1965年与贵国恢复再保险业务往来之后，1980年更早于世界各国外资保险公司，率先获准在北京成立代表处，其后的1994年9月，又作为首家日资保险公司在上海开设了分公司。之后伴随着贵国保险行业的发展，东京海上日动渐渐赢得众多客户的信任，逐步成长至今。

贵国一贯主张国内发展与对外开放并重，致力于加强和发掘保险行业的竞争力和发展潜力，获得了令人叹服的辉煌成就。我们相信，入世5周年之后，保险业的国际交流必将更加活跃。

东京海上日动衷心期望继续在中国保险监督管理委员会的指导下，与贵国保险同仁齐心协力，为完善保险基础设施尽绵薄之力。

最后祝愿贵国保险业不断繁荣发展，再创辉煌。

隅修三

President Address

I wish to extend my heartiest congratulations on the publication of "WTO Access for 5 Years: Foreign Insurance in China" photo collection.. It is indeed a great honor for our company to be part of this auspiciously memorable event of the fifth anniversary of China's accession to the WTO.

I have been watching the steady progress of the Chinese insurance market from year to year with a genuine surprise at the amazing growth, particularly in the 5 years after the accession to the WTO, marked by an increase in the premium income exceeding 100 percent. At the same time, I deeply admire the speedy and timely preparation of laws and regulations which have enabled the market to make sound development in response to ever-growing needs of customers. I would congratulate you on this remarkable achievement in the reform and development of your insurance industry under the powerful leadership of the China Insurance Regulatory Commission.

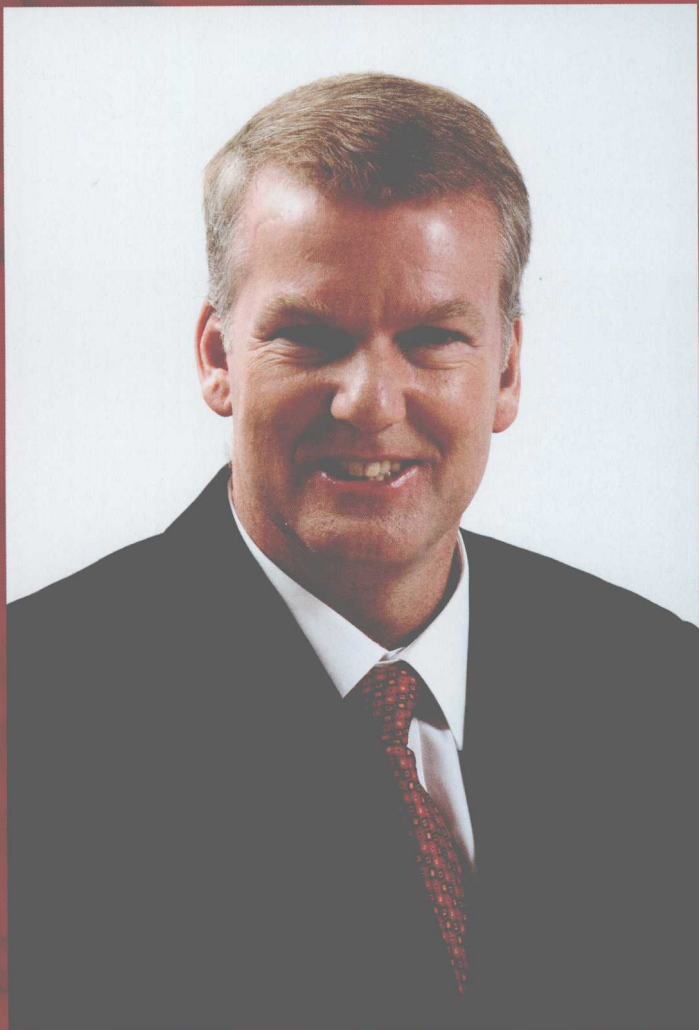
The relationship between China and Tokio Marine Nichido dates back more than 120 years to the establishment of our company in 1879. In the company's history there is a mention of marine cargo policies issued through an agent in Shanghai in that very year. In recent years, after the resumption of reinsurance business in 1965, Tokio Marine Nichido established its representative office in Beijing in 1980 as the first foreign insurance company. And in September 1994, Tokio Marine Nichido was authorized to start direct-writing business via its Shanghai Branch as the first Japanese insurance company in the market. Since then we have been following the path to development together with the Chinese insurance industry and with the warm support of many customers.

I fully appreciate the remarkable achievements in the Chinese insurance industry accomplished during these years by realizing domestic development and market liberalization at the same time, in the spirit of strengthening the competitiveness and growth potential of the industry. On this occasion of the 5th anniversary, I feel confident that the industry will promote its international insurance transactions on a more extensive scale in the future.

Our company is determined to do all it can to contribute to improvement in the insurance infrastructure under the guidance of the China Insurance Regulatory Commission and in close cooperation with the Chinese insurance industry.

In closing, please accept my best wishes for the continued success and prosperity of the Chinese insurance industry in the years to come.





瑞泰人寿保险有限公司

总裁

丁瑞德

CEO Address

Skandia-BSAM Life Insurance Co., Ltd. was established in Jan 2004, which is the first life insurance joint venture company headquartered in Beijing. It was jointly established by Sweden-based Skandia Insurance Company Ltd. (publ) and Beijing State-Owned Assets Management Co., Ltd. (BSAM), each holding a 50% share of equity.

Based on Skandia's more than 150 years experience and advanced technology in Investment field, Skandia-BSAM provides Chinese consumers with tailor-made long-term savings solutions. Skandia-BSAM always advocates long-term investment and savings concept, pledging to become the leader in China long-term saving market. It devotes itself to help people enjoy growing wealth benefits as well as insurance guarantee and help them to achieve the lifetime prosperity.

Different from the generally used individual salesperson model of other insurance companies in China, Skandia-BSAM's business model is that of distribution channel and fund management, which is successfully testified by its foreign partner. The company provides consumers with professional and sincere financial services through close long-term cooperation with domestic marketing channels, such as banks, security houses and brokers. In terms of fund management, Skandia-BSAM adopts the model "fund of fund" to implement investment management.

致辞

2004年1月，瑞泰人寿保险有限公司（“瑞泰人寿”）在北京正式成立，瑞泰人寿由瑞典斯基的亚公共保险有限公司（Skandia）和北京市国有资产经营有限责任公司（BSAM）共同出资建立。

依托外方斯基的亚在投资方面近150年的国际运营经验和先进技术，结合国资公司独有的经营资源和雄厚的经济实力，瑞泰人寿将长期立足中国，并根据中国市场状况和消费者需求，为中国投资者提供长期个人理财全面解决方案和高品质的个性化服务，真正满足中国客户在不同人生阶段和不同经济环境中的理财需求。

在经营管理模式上，瑞泰人寿采用了独特的渠道销售和投资管理模式。在渠道方面，瑞泰人寿与银行、证券公司、专业保险经纪代理公司等营销机构合作，为客户提供专业的服务。在投资管理方面，瑞泰人寿采用“基金的基金”投资管理模式，为客户精选国内优秀的基金进行投资组合，同时，采用先进的“4P”动态基金筛选体系，以独立、客观的立场为客户提供充分的信息披露和透明的账户管理，最终实现为客户提供更高的投资回报，更低的投资风险，更有效的投资监控，更科学的投资决策的目标。

2005年11月，瑞泰人寿第一家分公司在上海正式成立，这标志着瑞泰人寿在中国已迈开战略扩张的第一步。瑞泰人寿还将继续在中国经济较发达地区拓展市场。

2006年是金融市场高速发展的一年，金融市场的不断完善和人们理财意识的提高，理财在人们生活中的作用将会日益重要。值此中国入世五周年之际，瑞泰人寿作为在这五年中飞速发展的外资保险公司之一参与并赞助了中国保险监督管理委员会政策研究室和《中国保险报》推出的“入世五年：外资保险在中国”系列活动，旨在支持和振兴中国保险业发展。帮助每个人实现财富自由，“让财富活得精彩”是瑞泰人寿的立足之本，瑞泰人寿将成为中国客户值得信赖的长期合作伙伴。

It selects the best performing and most suitable funds and forms a portfolio. Meanwhile, the company uses the advanced “4-P” dynamic fund selection system to provide consumers with objective and independent information and account self-management platform. Therefore, its consumers could enjoy professional, highly effective and high value-added services.

In Nov. 2005, Skandia-BSAM Life Insurance Co., Ltd Shanghai Branch was approved to be opened. It is a start of Skandia-BSAM expanded in China. The company will keep on developing in economically developed area of China.

China financial market is developing with high speed in 2006. Financing will be more important in people's life. Let your money work for you! Skandia-BSAM pursues to be the long-term trustworthy friend of all the Chinese customers!



目录

东京海上日动火灾保险株式会社总裁致辞

瑞泰人寿保险有限公司总裁致辞

宏观篇1

孟昭亿:

外资保险与中国保险业的和谐共赢2

孙祈祥:

入世五周年:成就、经验与问题.....7

王绪瑾 徐东炜:

中国保险市场开放模式研究12

阎 波:

我国保险业对外开放所取得的主要成绩与不足26

何唐兵:

发展中国家与地区保险业对外开放的经验与启示31

黄 炜:

我国保险业的对外开放历程36

陈 健 石 颖:

国际保险业发展的主要特点和趋势40

安 宁:

国际保险资金运用的现状与启示46

黄晓星:

国外保险监督制度及其启示52

Table of Contents

President Address1

CEO Address1

A Macro View.....1

Meng Zhaoyi:

Harmonious Mutual-win of Foreign-capital Insurances and China's Insurance Industry.....2

Sun Qixiang:

In the Five Years with WTO: Achievements, Experiences and Problems7

Wang Xujin and Xu Dongwei:

Study on Opening Model of Chinese Insurance Market.....12

Yan Bo:

Major Achievements and Deficiencies Observed in Opening up of Chinese Insurance Industry26

He Tangbing:

Experiences and Enlightenment of Opening Insurance Industry in the Developing Countries and Regions31

Huang Wei:

Opening Course of China's Insurance Industry.....36

Chen Jian & Shi Ying:

Major Features and Trends for the Development of International Insurance Industry40

An Ning:

Current Status and Enlightenment of International Insurance Capital Application46

Huang Xiaoxing:

The foreign insurance supervision system and its enlightenment52

市场篇.....57

东京海上日动火灾保险株式会社:

东京海上日动的理想——安心World58

东京海上日动与中国.....60

简介.....64

美国友邦保险有限公司:

“源自中国”的世界保险巨擘.....74

融东西方文化于一体.....76

美国美亚保险公司:

紧抓入世机遇 弄潮中国保险业78

中宏人寿保险有限公司:

做值得信赖的公司.....80

瑞泰人寿保险有限公司:

长期投资理财 专业是保障82

简介.....84

中德安联人寿保险有限公司:

与中国保险业齐飞翔.....88

瑞士再保险公司:

立足全球 服务中国90

丰泰保险(亚洲)有限公司上海分公司:

坚守合法合规经营的理念.....92

光大永明人寿保险有限公司:

薛珍纳的“中国地图”94

恒安标准人寿保险有限公司:

改写保险营销生存法则.....96

海康人寿保险有限公司:

精算中国市场发展韬略.....98

Market57

The Tokyo Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd:

Ideal of Tokyo Marine & Nichido: Relieve the World58

Tokyo Marine & Nichido and China60

Brief Introduction64

American International Assurance Co., Ltd:

Global Insurance Giant “Sourced from China”74

Integration of Eastern and Western Cultures76

American AIU Insurance Company:

Grasp the opportunity of joining WTO and become a current leader in
China’ s insurance industry78

Manulife–Sinochem Insurance Co., Ltd:

Be a trusted company80

Skandia–BSAM Life Insurance Co., Ltd:

Long–term Investment Wealth Management and Profession is the
Assurance.....82

Brief Introduction84

Allianz China Life Insurance Co., Ltd:

Hovering with China’ s Insurances88

Swiss Reinsurance Company:

Base on the world and serve China90

Winterthur Insurance (Asia) Ltd:

Stick to the ideology of legal and conformed operation.....92

Sun Life Everbright Life Insurance Co., Ltd:

“China Map” of Jane De Silva94

Heng An Standard Life Insurance Co., Ltd:

Write the survival rules of insurance marketing96

Aegon–CNOOC Life Insurance Co., Ltd:

Actuate the development strategy in Chinese market98

中意人寿保险有限公司：

恪守不变标准.....100

首创安泰人寿保险有限公司：

信守承诺 服务为先102

太平洋安泰人寿保险有限公司：

一朝牵手 关爱永久104

中美大都会人寿保险有限公司：

齐莱平给自己打分B+106

中保康联人寿保险有限公司：

在入世大潮中成长与蜕变.....108

中英人寿保险有限公司：

扶持经代 借腿走路110

慕尼黑再保险集团：

积极应对特大城市聚集的风险.....112

美国利宝互助保险公司：

重点关注个人和中小企业.....114

台湾人寿保险有限公司：

致力保险教育 树立企业品德116

中航三星人寿保险有限公司：

最重要的是赢得客户信任.....118

韩国教保生命保险公司：

变革成就梦想.....120

信利金融公司：

实力与人才奠定公司未来.....122

富邦金融控股公司：

致力两岸交流 期待展现自我124